**طلب إصدار حوالة** داخل سورية (Inside Syria) خارج سورية((Outside Syria تحويل داخلي ((Internal Transfer **Transfer Request**

**إلى بنك البركة – سورية To alBaraka Bank Syria**

**يرجى تنفيذ التحويل التالي حسب التعليمات المبينة أدناه : hereby request you to execute a transfer as per the following details**

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| The Orderer Name |  | | | | | اسم طالب الإصدار |
| Remittance account No |  |  |  |  |  | رقم حساب الحوالة |
| Commissions & Charges account No |  |  |  |  |  | رقم حساب العمولات و المصاريف |

**بيانات المستفيدBeneficiary Details**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| The Benf Name |  | اسم المستفيد |
| The Benf Add |  | عنوان المستفيد |
| The Benf Acc No or IBAN |  | رقم حساب المستفيد / IBAN |
| Benf Bank’s Name |  | اسم بنك المستفيد |
| Benf Bank’s Add/ Br |  | عنوان بنك المستفيد /الفرع |
| Benf Bank’s Swift Code |  | سويفت بنك المستفيد |
| The Transfer Reason |  | سبب التحويل |
| Intermediary Party (If any) |  | الطرف الوسيط (إن وجد) |

**تفاصيل المبلغ Amount Details**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | المبلغ / Amount | العملة/ Curr | |  | العمولات و المصاريف Commissions & Charge | | | |
| مبلغ الحوالة |  |  | | Transfer Amount | عمولة الحوالة | |  | Transfer Com |
| سعر الصرف |  |  | | Exchange Rate | أجور السويفت | |  | Swift Chg |
| القيمة المعادلة |  |  | | Counter-Value | أجور البريد | |  | Courier Charges |
| إجمالي العمولات والمصاريف |  |  | | Comm. & Charge | عمولات أخرى | |  | Other Chgs |
| إجمالي المبلغ |  |  | | Total Amount | إجمالي العمولات والمصاريف | |  | Total of Comm. & Charge |
| مبلغ الحوالة (كتابة( Amount(in word) | | | | | **الخاصة ببنك البركة سورية على حسابنا، وغير ذلك على المستفيد 1- SHA** | | | |
|  | | | | | **كافة المصاريف و العمولات على حسابنا 2-OUR** | | | |
|  | | | | | **كافة المصاريف و العمولات على حساب المستفيد 3- BEN** | | | |
| 1- يتخذ البنك الإجراءات المعقولة لتنفيذ طلبات التحويل في موعد أقصاه 5 أيام عمل من تاريخ تسلم الطلب أصولا.  2.يحق لبنك البركة – سورية الكشف عن أية بيانات تتعلق بمتطلبات مكافحة غسل الأموال وتمويل الإرهاب، و الإفصاح عن رقم حسابي / حسابنا في صك التحويل وذلك بناءً على طلب أي طرف معني .  3- لا يقع على البنك أي مسؤولية سواءً كانت خسارة أو ضرر أو إهمال ناجم عن التأخير أو تفسير تعليمات الحوالة من قبل أي طرف و كما نخلي مسؤولية البنك من أية مسؤولية في حال قيام الجهات الأخرى في بلد المستفيد أو أي مكان آخر بالحجز/ التحفظ على قيمة الحوالة .  4- يحق للبنك إستخدام أي قنوات يراها مناسبة لإصدار الحوالة .  5- اطلع المتعامل على جدول العمولات ولا مانع لديه من اقتطاع العمولة المترتبة.  6- تقع صحة المعلومات الواردة أعلاه على مسؤولية المتعامل المُصرح بها . | | | | | 1- The Bank shall use it‘s reasonable endeavor to effect the transfer as stated in the application no later than the next 5 working days following the application date.  2- Al Baraka Bank –Syria reserves the right to uncover/ declare data relating to money laundering and financing terrorism. Also, declare My /Our account number quoted in the application in the transfer instrument and to any party upon request.  3- AlBaraka Bank –Syria shall bear no liability or responsibility for any loss, damage, or negligence of the transfer and /or incurred due to this transfer as well as, for any misinterpretation of the remittance instruction.  We hereby release alBaraka Bank –Syria from the applied Bank’s Secrecy Agreement.  I/We disclaim any blocking or confiscating the transfer by beneficiary or any other authorities in the beneficiary’s country.  4- The bank is Authorized To use any Channel for the purpose of execute the remittance.  5- I have acquainted to the List of Prices for Services and Commissions, and I don’t mind to deduct the accrued commission.  6-The accuracy of the above information is the client’s stated responsibility. | | | |
| **اسم المتعامل** **التوقيع :** | | | | | | | | |
| **لاستخدام البنك** | | | | | | | | |
| تم تدقيق التوقيع ووجد مطابقاً | | | تم التأكد من شخصية المتعامل. | | | رقم العملية (............................) | | |
| **اسم الموظف :........................................................................................................... اسم المسؤول:............................................................................................................**  **توقيع الموظف :........................................................................................................... توقيع المسؤول:..........................................................................................................** | | | | | | | | |